

ÉDITORIAL

Festival éclectique, itinérant d'une rive à l'autre autour de la Durance, du Luberon et du haut pays aixois, le Festival présente sa vingt et unième édition.

Fidèle à sa démarche depuis 20 ans, le FDL voyage en cet été 2018 de ville en village et de domaines en châteaux : en



Vaucluse comme dans les Bouches du Rhône, à l'Abbaye de Silvacane, au château de Mirabeau et au majestueux Hôtel de ville de Peyrolles, sur les places de Lauris et de Grambois, dans le théâtre de St-Estève-Janson et les domaines viticoles de Paradis et de La Verrerie. Avec les artistes fétiches du Festival, et les invités d'Outre Rhône ou de Moscou. Convivialité des « ApérOpérA » et des « ApéroJazz », feu d'artifice du Cabaret-Opérette où l'on chante le Marseille de Vincent Scotto. Le Festival a cette année une tonalité lyrique affirmée : Tosca de Puccini, The Fairy Queen de Purcell d'après Shakespeare, Eugène Onéguine de Tchaïkovski, sans compter les ApérOpérA des jeunes chanteurs de Moscou. Et puis l'opérette marseillaise ! Mais on goûtera aussi au raffinement des chœurs hongrois du XX^e siècle, confrontés à la musique populaire du cœur de l'Europe, et l'on fêtera le centenaire de la naissance de Leonard Bernstein, avec ses majestueux « Chichester Psalms » et la quintessence de l'immortel « West Side Story ».

Que soient remerciées les collectivités publiques, Région, Département, Métropole/Pays d'Aix, communes, qui assurent selon les années 50 à 60% de nos ressources. Que soient remerciés aussi les spectateurs qui apportent le reste. Enfin, inappréciable est l'apport des bénévoles du Festival, des artistes et des hôtes qui ouvrent les portes des domaines privés ou publics qui abritent nos belles soirées d'été.

Luc Avrial

FESTIVAL DE L'ÉTÉ 2018

- **Samedi 7 Juillet • 18h *Pertuis (84)*** Rimsky Korsakov
International Youth Symphonic Orchestra (Michigan – USA) **p. 3**

- **Samedi 11 Août • 20h *Mirabeau (84)*** Tosca (buffet à partir de 20h • spectacle à 21h)
Avec Chrystelle Di Marco, Luca Lombardo, Florent Leroux Roche, Patrick Agard, Vladik Polionov , piano **p. 4**

- **Dimanche 12 Août • 19h *Puget-sur-Durance (84)*** Gershwin
Apérojazz : Béatrice Bini Stéphane Bernard, Gérard MaurIn, Christian Bini. **p. 5**

- **Mercredi 15 Août • 21h *Saint-Estève-Janson (13)*** The Fairy Queen
Samuel Oddos, Orfey Ivanov, Marine Chaboud, Kamala Calderoni, Ensemble vocal et orchestre baroque dirigé par Markus Hünninger, **p. 6**

- **Vendredi 17 Août • 21h *La Roque d'Anthéron (13)*** Bernstein
Ensemble AD FONTES, Musiciens de Chichester Psalms
Direction Jan HEITING, **p. 7**

- **Samedi 18 Août • 21h *Le Puy Sainte Réparate (13)*** Cabaret-opérette
“ Marseille , mes amours ”
Jean-Christophe Born, Perrine Cabassud, Eric Valezzi, accordéon . **p. 8**

- **Dimanche 19 Août • 18h *Lourmarin (84)*** “ Hongrie classique et populaire ”
Ensemble vocal Les Offrandes Musicales, Jérôme Cottenceau , direction
Trio Ardeal : Patrice Gabet , Philippe Franceschi, et Christiane Ildevert **p. 9**

- **Lundi 20 Août • 19h *Le Puy Sainte Réparate (13)*** Les quatre vents
ApérOjazz : Perrine Mansuy , piano, Christophe LeLoil , trompette
Pierre Fenichel , contrebasse, Fred Pasqua , percussions **p. 10**

- **Mardi 21 Août • 21h *Peyrolles en Provence (13)*** Académie Chorale de Moscou,
Nikolay Azarov , direction, Yuliya Banjkova , piano **p. 11**

- **Mercredi 22 Août • 19h *Grambois***
Jeudi 23 Août • 19h *Lauris*
ApérOpérA : Académie Chorale de Moscou. **p. 12**

- **Samedi 25 18h • dimanche 26 Août 15h *La Roque d'Anthéron***
Eugène Onéguine Académie chorale de Moscou, Alexey Petrov , direction,
Yuliya Banjkova , piano **p. 13**

RIMSKY KORSAKOV

CONCERT SYMPHONIQUE

Le Festival Durance Luberon a déjà une longue collaboration avec le Camp Artistique de Blue Lake situé dans le Michigan (Big bands de jazz, Requiem de Verdi, Stabat Mater de Dvorak, Neuvième symphonie de Beethoven...). Ces ensembles de jeunes d'une qualité exceptionnelle, soigneusement sélectionnés, font chaque année une tournée en Europe, dans le but de faire connaissance avec la culture européenne. Ils sont accueillis dans les familles et se produisent en public.



Cet Orchestre symphonique (88 musiciens) nous propose « tout Rimsky-Korsakov » :

- la majestueuse Marche des Nobles, tirée de l'Opéra-Ballet « Mlada »
- le solaire Capriccio Espagnol
- le poème symphonique « Shéhérazade », d'après « Les Mille et une Nuits ».

Ces deux dernières œuvres font appel à un violon solo très virtuose, dans une orchestration brillante.



Cette année, la tournée est dirigée par Brad Pfeil, chef, pédagogue et contrebassiste impliqué dans de nombreux ensembles, tant dans le Michigan que dans le Nevada

**Samedi 7 juillet à 18 h à Pertuis(84)
Salle Georges Jouvin**

TOSCA



Tosca

Chrystelle Di Marco



Cavaradossi

Luca Lombardo



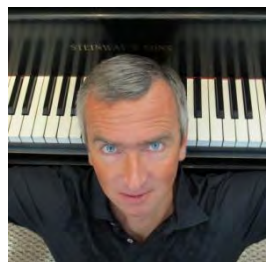
Scarpia

Florent Leroux Roche



Angelotti

Patrick Agard



Vladik Polionov

Une histoire d'amour tragique sur un fond politique d'oppression et de violence.
Le plus célèbre opéra de Giacomo Puccini, un succès mondial.

Dans la cour du Château de Mirabeau, Vladik Polionov dirige du piano et met en scène une version de poche de l'opéra de Giacomo Puccini.

**Samedi 11 août à 21 h au Château de Mirabeau (84)
À 20 h buffet offert aux spectateurs**

GERSHWIN SONGS

Exceptionnel musicien, George Gershwin est aussi, sans doute, le compositeur américain le plus populaire du XX^e siècle pour ses œuvres vocales (l'opéra « Porgy and Bess », par exemple).

Souvent sur des textes de son frère Ira, les mélodies hantent notre mémoire, avec les voix d'Ella Fitzgerald, Frank Sinatra, Sarah Vaughan, voire Paolo Conte : « Summertime », « But not for me », « The man I love », « S'wonderful »...

21^{ème} édition



Christian Bini

Stéphane Bernard



Béatrice Bini

Gérard Maurin



Le programme «Gershwin songs» rend ainsi hommage à cet aspect parfois méconnu de son génie. Lointaines réminiscences des revues et comédies musicales de Broadway, ces thèmes d'une richesse infinie tant sur le plan mélodique que rythmique, ont parcouru tout le siècle jusqu'à nos jours.

Le quartet de Béa Bini, rompu au jazz et aux musiques de création, plonge avec délice dans ce répertoire devenu « patrimonial » pour le monde entier. Ces « standards » sont l'occasion pour les quatre artistes de déployer toute leur inventivité et leur virtuosité.

**Dimanche 12 août à 19 h à Puget sur Durance (84)
au Château de La Verrerie**

THE FAIRY QUEEN

Henry Purcell



Est-ce un songe, dans une nuit au cœur de l'été? Une comédie shakespearienne des plus célèbres, mélange d'intrigue amoureuse, de quiproquos féconds et de bouffonnerie triviale, il n'en faut pas plus pour qu'au fil des siècles comédiens, metteurs en scène et musiciens se mettent au travail. Déjà Henry Purcell (1659/1695) butine à sa manière les épisodes qui lui permettront de déployer son art : airs et duos, chœurs et danses, la part du rêve et du rire.



Samuel Oddos, ténor

Orfey Ivanov, basse

Marine Chaboud, mezzo

Kamala Calderoni, soprano

Direction artistique : Kamala Calderoni

Ensemble vocal et orchestre baroque dirigé par Markus Hünninger

Mise en scène de Julien Assemat

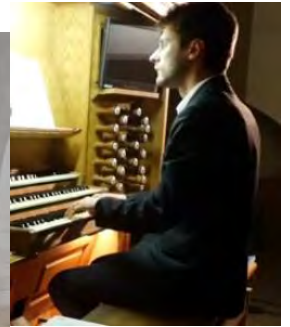
**Mercredi 15 août à 21 h à Saint Estève-Janson (13)
Théâtre du Vallon de l'Escale**

SOIRÉE BERNSTEIN

Cette année encore le Festival Durance Luberon se réjouit d'accueillir l'ensemble vocal aixois AD F dirigé par Jan Heiting souhaite célébrer le centenaire de la naissance de Leonard Bernstein avec notamment des extraits de West Side Story et Les Contes de Salomon. La comédienne Catherine Sparta interviendra dans le spectacle pour révéler cette œuvre emblématique du 20^{ème} siècle.



Sophie Chabert



Benoit Dumon



Ad Fontes



Gisèle David



Jan Heiting dirige l'Ensemble Ad Fontes depuis 1998 et se produit fréquemment dans notre région ; et au-delà.



Catherine Sparta

**Vendredi 17 août à 21 h à La Roque d'Anthéron (13)
Abbaye de Silvacane**

" Marseille mes Amours "

Un récital au style délicieusement rétro qui met à l'honneur le fabuleux répertoire de Vincent Scotto. Une plongée dans les années 30, au travers de larges extraits des joyeuses opérettes marseillaises.



Éric Valezzi



Jean-Christophe Born, ténor

Perrine Cabassud, soprano

Et, bien sur, avec tout le répertoire de

Vincent Scotto



Samedi 18 août à 21 h au Puy Sainte Réparate (13)
Château Paradis

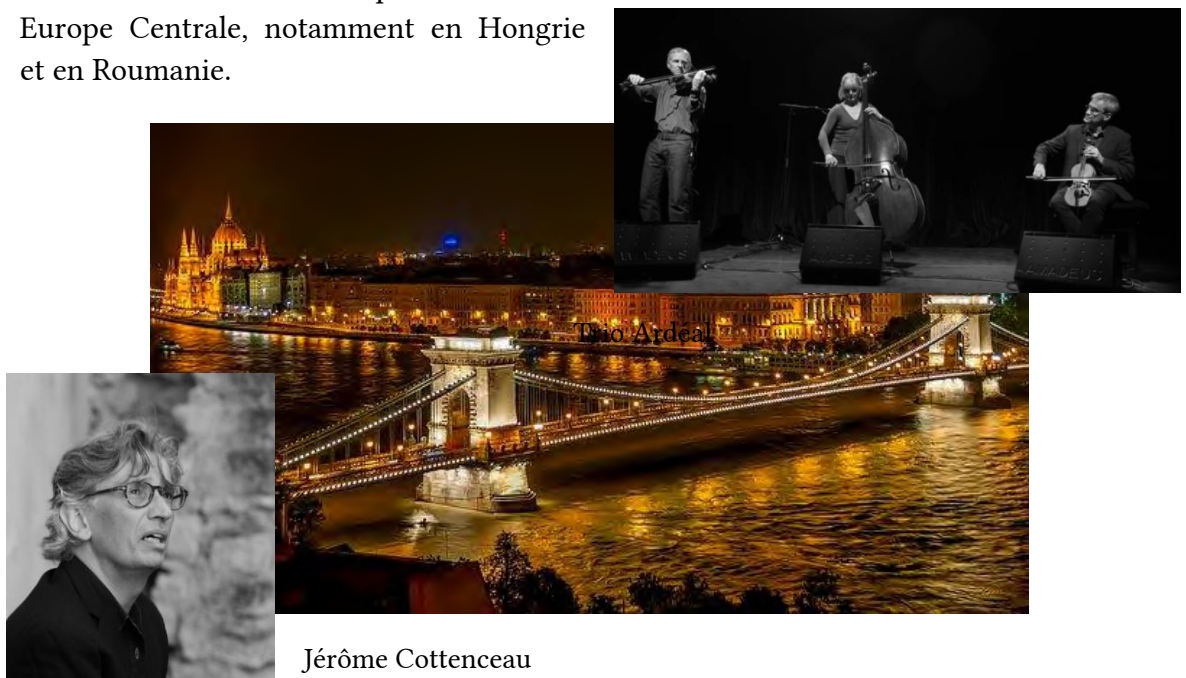
HONGRIE CLASSIQUE ET POPULAIRE

Réunir deux entités musicales qu'en apparence rien ne semble vouloir rapprocher, suscite la curiosité.

À l'instar du peintre qui, mélangeant deux tons, enrichit sa palette de couleurs, la rencontre entre d'un côté le Trio Ardeal et de l'autre l'Ensemble Vocal « Les Offrandes Musicales » (dir. Jérôme Cottenceau), laisse entrevoir comme une promesse à la fois riche et rare sur le plan musical.

En effet, un terrain d'entente est possible...

Et plus particulièrement à travers l'interaction qui existe entre la musique traditionnelle et la musique savante en Europe Centrale, notamment en Hongrie et en Roumanie.



Jérôme Cottenceau

En effet les mélodies populaires de cette région de l'Europe ont été une source d'inspiration pour des compositeurs tels que Belá Bartók, Zoltán Kodály, Lajos Bárdos et György Ligeti. Mais à l'inverse, depuis toujours, la musique populaire a aussi adopté des mélodies et des danses d'origine savante. Cet échange s'exerce donc dans les deux sens à l'image de cette rencontre entre Ardeal et les Offrandes Musicales....



**Dimanche 19 août à 18 h à Lourmarin (84)
au Temple**

LES QUATRE VENTS

ApérOjazZ



Sabine Tostain

Perrine Mansuy : Piano
Pierre Fenichel : Contrebasse

Christophe Leloil : Trompette
Fred Pasqua : Batterie

Perrine Mansuy et Christophe Leloil proposent ce nouveau périple, fruit de leurs influences croisées : jazz moderne de NYC, volutes des impressionnistes français, air frais des folk songs nord-américain, souffle de la pop music... Tout jeune groupe né en octobre 2016, Les Quatre Vents est composé de zélés serviteurs du jazz, sidemen de musiciens de renom (Archie Shepp, André Ceccarelli, Rémi Charmasson...) Un Quartet terriblement équilibré qui déboule dans un jazz fusion et propose une musique réjouissante qui prouve que le jazz européen peut être festif, de qualité et sans concession. Un parallèle à établir avec les groupes de Randy Brecker ou avec la première formule de Return to Forever de Chick Corea.

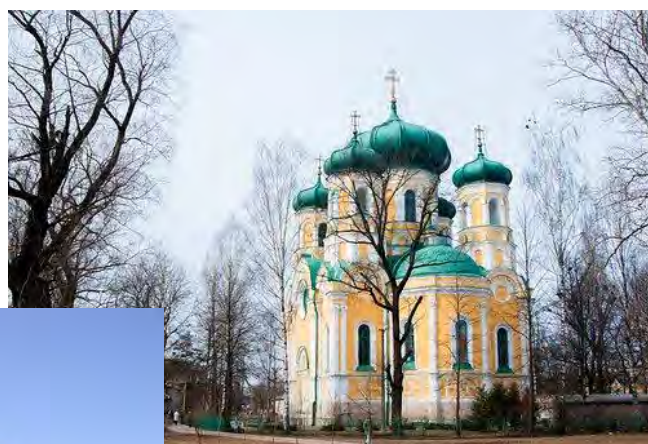
**Lundi 20 août à 19 h au Puy Sainte Réparate (13)
au Château d'Arnajon**

EN DIRECT DE RUSSIE

Chants liturgiques et chansons populaires

Le FDL avait révélé ces chanteurs russes en 2007 dans la création scénique française d'un opéra méconnu de Tchaïkovski, *Yolanta*. Puis, en 2008, nous les avons acclamés dans l'opéra-champagne de Rossini, *Le Voyage à Reims* et l'année suivante dans *Don Pasquale* de Donizetti. Cette année, nous accueillons une nouvelle génération arrivée à éclosion. Assurément de belles pépites à découvrir, avant qu'ils n'essaient sur les plus prestigieuses scènes internationales.

Avec Yuliya Banjkova , piano, direction Nikolay Azarov



Depuis 1991, l'Académie forme des générations d'interprètes de la scène d'opéra, dans la plus pure tradition des grandes voix russes. Elle forme également des chefs de chœur, ainsi que des solistes exceptionnels, dont plusieurs font une grande carrière internationale.

Un programme inédit et entraînant.

**Mardi 21 août à 21 h à Peyrolles (13)
Cour du Château-Mairie**

LES SOLISTES DE L'ACADÉMIE DE CHANT CHORAL DE MOSCOU

ApérOpéra

Ces chanteurs de très haut niveau reviennent cette année enchanter nos oreilles comme nous les avons déjà entendus l'année dernière et par le passé.



À déguster autour d'un verre

Depuis 1991, l'Académie forme des générations d'interprètes de la scène d'opéra, dans la plus pure tradition des grandes voix russes.



Formation complète, puisqu'elle couvre les années de collège jusqu'à l'université. Leur répertoire va de Mozart à Denisov, de Beethoven à Mahler. Ils se produisent régulièrement à l'étranger sous la baguette de chefs prestigieux : Ievgueni Svetlanov, Kirill Kondrachine, Vladimir Spivakov, Guennadi Rojdestvenski, Helmuth Rilling, Rudolf Barchaï, etc.

Elle a été fondée en 1991 sur la base du *Collège choral de Moscou* d'Alexander Svechnikov, par le professeur Viktor Popov.

**Mercredi 22 août à 19 h à Grambois (84)
Place de l'Église**

EUGÈNE ONÉGUINE

Евгений Онегин

TCHAÏKOVSKY

Un drame poignant, d'après Pouchkine L'opéra le plus célèbre de Tchaïkovsky par les solistes et les chœurs de l'Académie Chorale de Moscou,

Direction Alexey Petrov ;piano Yuliya Banjkova.



Eugène Onéguine, tel que l'imaginait Alexandre Pouchkine en 1830



Depuis 1991, l'Académie forme des générations d'interprètes de la scène d'opéra, dans la plus pure tradition des grandes voix russes.

Formation complète, puisqu'elle couvre les années de collège jusqu'à l'université. Leur répertoire va de Mozart à Denisov, de Beethoven à Mahler. Ils se produisent régulièrement à l'étranger sous la baguette de chefs prestigieux : Ievgueni Svetlanov, Kirill Kondrachine, Vladimir Spivakov, Guennadi Rojdestvenski, Helmuth Rilling, Rudolf Barchaï, etc.

Elle a été fondée en 1991 sur la base du *Collège choral de Moscou* d'Alexander Svechnikov, par le professeur Viktor Popov.

Samedi 25 août à 18 h et Dimanche 26 août à 15 h
à La Roque d'Anthéron (13) Salle des Fêtes

- ★ une association Loi de 1901, créée en 1998,
- ★ un festival d'été qui se prolonge tout au long des " 4 saisons " de l'année,
- ★ une implantation nomade dans de nombreuses communes et les sites du patrimoine régional,
- ★ un appel aux artistes de la Région PACA - ou d'ailleurs - accueillis parfois dans des "résidences",
- ★ une attention portée au public des enfants,
- ★ une volonté de proximité sans formalisme avec le public - même non-spécialiste - par un choix de programmes et de formules diversifiés.

★ Le Bureau de l'association

Luc Avrial, Président Nicole François, Secrétaire
Jean-François Héron, Vice-président et Conseiller artistique
Véronique Mayor, Trésorière Gérard Offray, Trésorier-adjoint

★ les artistes

★ les bénévoles

★ les partenaires :



VILLE DE
LA ROQUE
D'ANTHÉRON



MÉTROPOLE
AIX-MARSEILLE
PROVENCE



L A U R I S

Réservations : 06 42 46 02 50 www.festival-durance-luberon.com

Fnac • Carrefour • Hyper U • Super U www.fnac.com

0 892 68 36 22 (0,34€/min)



Festival Durance Luberon

3 avenue Philippe de Girard, 84360 Lauris

Tél. 06 42 46 02 50 festivaldurlub@gmail.com

Antenne : Maison des Associations, 13640 La Roque d'Anthéron

www.festival-durance-luberon.com

Licences : 2 106 4834 & 3 106 4835